

Автоматический питатель для подачи этикеток

Серия ALF14



Инструкции по эксплуатации

Оригинальные инструкции по эксплуатации

Версия 0.2

Серия ALF14

ALF14-25

ALF14-40

ALF14-55

Изготовитель

AMS Software & Elektronik GmbH

Lise-Meitner-Straße 9

24941 Flensburg

Deutschland (Германия)

Содержание

1	Информация о руководстве по эксплуатации	5
1	Общая информация о руководстве по эксплуатации	5
2	Оформление этих инструкций по эксплуатации	6
3	Перечень сокращений	7
4	Глоссарий.....	8
2	Безопасность прежде всего	9
1	Безопасное изделие	9
2	Предусмотренное применение	9
3	Обязанности эксплуатирующей организации.....	9
4	Изображение предупреждений и других рекомендаций	10
5	Требования к персоналу.....	11
6	Общие указания по технике безопасности	12
3	Краткий обзор устройства подачи этикеток	13
1	Комплект поставки	13
2	Краткое описание устройства	14
3	Виды	16
	Питатель для подачи этикеток	16
	Адаптер для контроллера.....	18
4	Панель управления.....	21
5	Структура меню и настройки.....	22
4	Подготовка устройства подачи этикеток к работе	28
1	Требования к месту установки.....	28
2	Распаковка устройства подачи этикеток.....	29
3	Источник электропитания.....	30
4	Установите питатель для подачи этикеток на адаптер контроллера.....	31
5	Заправка этикетоносителя	36
6	Примеры установки.....	44
5	Питатель для подачи этикеток в действии	48
1	Ввод параметров через соединение USB.....	50
2	Устранение неполадок.....	52
6	Обслуживание устройства подачи этикеток	55
7	Упаковка устройства подачи этикеток	56
8	Надлежащая утилизация	57

9	Приложение	58
1	Декларация о соответствии	58
2	Спецификации	59
3	Список запасных частей	61
4	Принадлежности	62
	Таблица адаптера для контроллера.....	62
	Таблица адаптера для контроллера Siplace серии X.....	67
	Таблица линии электропитания	67
	Таблица адаптера	67
5	Форма подтверждения.....	68

1 Информация о руководстве по эксплуатации

1.1 Общая информация о руководстве по эксплуатации

Настоящее руководство содержит важную информацию об автоматическом питателе для подачи этикеток серии ALF14 (которое далее называется «питатель для подачи этикеток») и обращении с ним. Они предназначены для эксплуатирующей организации и лиц, которые работают на устройстве подачи этикеток или с этим устройством.

Данные инструкции по эксплуатации являются неотъемлемой частью устройства подачи этикеток и должны храниться в непосредственной близости от этого устройства. Они всегда должны быть доступны для персонала.

Внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями по эксплуатации. Только таким образом можно обеспечить безопасную эксплуатацию и длительный срок службы устройства подачи этикеток. [Глоссарий](#) содержит объяснения технических терминов, используемых в этих инструкциях по эксплуатации. [Перечень сокращений](#) включает перечень сокращений, используемых в этих инструкциях по эксплуатации. Прежде чем приступить к работе, прочитайте главу [Безопасность прежде всего](#).

Если после прочтения инструкций по эксплуатации у вас останутся вопросы, обратитесь к нам.

AMS Software & Elektronik GmbH
Lise-Meitner-Straße 9
D-24941 Flensburg
Тел.: +49 461 90 39 80
Факс: +49 461 90 39 8 0

Мы всегда рады получить ваши предложения и комментарии относительно этих инструкций по эксплуатации. Присылайте свои отзывы по следующему адресу электронной почты: info@amsde.com.

1.2 Оформление этих инструкций по эксплуатации

Представление	Значение
<ul style="list-style-type: none"> • Текст • Текст • Текст 	Несортированный список
<ul style="list-style-type: none"> ▷ Текст ▷ Текст ▷ Текст 	Инструкции по обращению
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Текст ▶ Текст ▶ Текст 	Результат выполнения инструкции или ситуации.
<ul style="list-style-type: none"> 1 Текст 2 Текст 3 Текст 	Пояснение к иллюстрации
<u>Безопасность прежде всего</u>	Ссылка на другую главу или раздел данных инструкций по эксплуатации.
Жирный шрифт	Выделяет отдельные термины в тексте.
<i>Курсив</i>	Выделяет уровни или элементы меню в тексте.
→	Навигация по меню

1.3 Перечень сокращений

Сокращение	Термин
ALF	Автоматический питатель для подачи этикеток
SIO	Последовательный ввод-вывод

1.4 Глоссарий

Термин	Определение
Automatic Label Feeder (Автоматический питатель для подачи этикеток)	Устройство для точной подачи этикеток к месту захвата в контроллере.
Feed (Подача)	Параметр в подменю, определяющий продолжительность ручной подачи этикетоносителя при кратковременном нажатии кнопки Pull (Протягивание).
Gap (Интервал)	Параметр в подменю, определяющий максимальную подачу этикетоносителя при отсутствии этикетки на подложке.
Hold (Задержка)	Параметр в подменю, определяющий замедление подачи этикеток.
Ramp (Ускорение)	Параметр в подменю, определяющий ускорение подачи этикеток.
Serial Input Output (Последовательный ввод-вывод)	Способ передачи данных между устройствами, обычно между компьютером и периферийными устройствами, при котором каждый бит данных передается последовательно.
Time (Время)	Параметр в подменю, определяющий время ожидания после захвата этикетки перед подачей следующей этикетки.

2 Безопасность прежде всего

2.1 Безопасное изделие

Питатель для подачи этикеток представляет собой современный промышленный аппарат, разработанный и произведенный в соответствии со стандартами EN 12198-2, EN ISO 12100-1 и EN ISO 13849-1, а также с Директивой о безопасности машин и оборудования 2014/35/ЕС. Оно соответствует современному уровню развития техники и требованиям к безопасности.

2.2 Предусмотренное применение

Устройство для подачи этикеток предназначено для подачи этикеток к месту захвата в контроллере.

Любое применение, выходящее за рамки предусмотренного, считается ненадлежащим.

2.3 Обязанности эксплуатирующей организации

В обязанности эксплуатирующей организации входят следующие меры.

- ▷ Обеспечить соблюдение местных правил техники безопасности, предписаний по предотвращению несчастных случаев и защите окружающей среды, а также других соответствующих нормативов.
- ▷ Обеспечить надлежащее обучение персонала.
- ▷ Убедиться перед началом работ, что персонал внимательно ознакомился с инструкциями по эксплуатации. Мы рекомендуем, чтобы каждый сотрудник, работающий с устройством подачи этикеток или на нем, подписал документ [Форма подтверждения](#).

2.4 Изображение предупреждений и других рекомендаций

Предупреждения, связанные с действиями

Предупреждения располагаются перед инструкциями по эксплуатации и предупреждают о возможных травмах.

ОСТОРОЖНО!

Тип и источник опасности.

Несоблюдение этого предупреждения **может привести к травмам легкой или средней степени тяжести!**

▷ Примите меры, чтобы избежать травмы.

Предупреждения о материальном ущербе

Помимо предупреждений используются также предостережения, предупреждающие о возможном материальном ущербе.

ВНИМАНИЕ!

Тип и источник опасности.

Несоблюдение этого предупреждения **может привести к материальному ущербу!**

▷ Примите меры, чтобы избежать травмы.

Общие замечания

Кроме того, используются общие замечания, содержащие важную информацию.

ЗАМЕЧАНИЕ

- Это замечание содержит важную информацию.

Инструменты или оборудование

- Инструменты или оборудование

2.5 Требования к персоналу

Руководство по эксплуатации предназначены для эксплуатационной организации и всех лиц, которым доверено работать с питателем для подачи этикеток.

Установка устройства подачи этикеток на адаптер для контроллера должна производиться обслуживающим персоналом.

Эксплуатацию и настройку питателя для подачи этикеток могут выполнять и неопытные пользователи после краткого инструктажа.

За исключением рабочих операций, указанных в данных инструкциях по эксплуатации, никакие работы по техническому обслуживанию устройства подачи этикеток не требуются. Однако если, вопреки ожиданиям, в устройстве подачи этикеток возникнет неисправность, мы проведем сервисное обслуживание в кратчайшие сроки.

ОСТОРОЖНО!

Опасность использования недостаточно обученного или неуполномоченного персонала.

Недостаточная квалификация персонала **может привести к травмам легкой и средней степени тяжести и материальному ущербу!**

- ▷ Работайте с устройством подачи этикеток только в том случае, если вы уполномочены и прошли соответствующий инструктаж.
- ▷ При установке на контроллере устройства подачи этикеток обязательно пройдите инструктаж по обращению с соответствующим контроллером и его эксплуатации.

Как правило, с питателем для подачи этикеток могут работать только лица, от которых можно ожидать надежной работы. Их реакция не должна быть нарушена воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств. Уполномоченный персонал должен ознакомиться с инструкциями по эксплуатации.

2.6 Общие указания по технике безопасности

ЗАМЕЧАНИЕ

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Несоблюдение общих указаний по технике безопасности может привести к травмам и материальному ущербу!• Кроме того, несоблюдение указаний по технике безопасности приведет к отказу от ответственности и аннулированию гарантийных обязательств! |
|---|

- ▷ Внимательно ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации.
- ▷ Используйте питатель для подачи этикеток только по назначению.
- ▷ Соблюдайте инструкции по эксплуатации и предупреждения в соответствующих главах.
- ▷ Соблюдайте требования, указанные в разделе [Требования к месту установки](#).
- ▷ Убедитесь, что источник питания соответствует характеристикам, указанным в разделе [Спецификации](#).
- ▷ Для ремонта и технического обслуживания используйте инструменты, указанные в начале соответствующей главы.
- ▷ Работайте с устройством подачи этикеток или на нем только в том случае, если вы уполномочены эксплуатирующей организацией и имеете квалификацию для проведения соответствующих работ.
- ▷ Работайте с устройством подачи этикеток только в безупречном и полностью работоспособном состоянии.
- ▷ Не вносите никаких технических изменений в питатель для подачи этикеток (за исключением тех, которые разрешены нами).

3 Краткий обзор устройства подачи этикеток

3.1 Комплект поставки

Комплект поставки (стандартный)

- 1 питатель для подачи этикеток серии ALF14.
- 1 блок питания (24 В, 1 А) с 3 соединительными штекерами (для США, Великобритании, ЕС).
- 1 буклет оригинальных инструкций по эксплуатации (на немецком языке).
- 1 буклет переведенных инструкций по эксплуатации.

Принадлежности (дополнительно)

- Адаптер для контроллера.
- Кабель питания для непосредственного подключения питателя для подачи этикеток к контроллеру (наличие зависит от соответствующего контроллера).
- Адаптер для управления устройством и его контроля, а также для ввода параметров через соединение USB.
- Кабель питания с линией подачи сигнала для подключения микровыключателя к контроллеру (только для версии ED устройства подачи этикеток)

На фотографии: ALF14-25 ED с микровыключателем



- Переходный сигнальный кабель для подключения линии подачи сигнала (от дополнительного кабеля питания с сигнальной линией) к сигнальному выходу (оптическому и/или акустическому) контроллера.
Доступно для контроллера Yamaha.
Переходные сигнальные кабели для других агрегатов/производителей поставляются по запросу.

3.2 Краткое описание устройства

Питатель для подачи этикеток

Питатель для подачи этикеток используется в автоматическом оборудовании. Маркировка печатных плат служит для отслеживания процесса сборки.

Питатель автоматически отделяет этикетки от этикетоносителя и размещает их в точно заданном положении для автоматического захвата контроллером. Автоматический захват происходит после того, как датчик между ленточными транспортерами этикеток сигнализирует о готовности к захвату.

Микропрограмма обеспечивает различные режимы, которые можно установить с панели управления устройства подачи этикеток. Для получения дополнительной информации о различных режимах и панели управления см. раздел [Структура меню и настройки](#) или [Панель управления](#).

Серия ALF14 включает три модели: **ALF14-25**, **ALF14-40** и **ALF14-55**.

При одинаковых функциональных характеристиках все три модели поддерживают этикетки разных максимальных размеров. Доступны следующие версии:

ALF14-25: с 49230 по 49230-ED;

ALF14-40 и **ALF14-55**: 49230-49230-DD;

ALF14-40 в версии ED по запросу.

Микропрограмма

Микропрограмма устройства подачи этикеток позволяет устанавливать различные параметры.

Стандартные настройки параметров предназначены для использования этикеток в диапазоне длин от 5 мм до 7 мм в направлении подачи. Путем изменения параметров можно использовать этикетки другой длины.

Кроме того, настройка параметров позволяет решить любые проблемы, которые могут возникнуть с этикетками, не предназначенными для автоматической подачи. Для получения дополнительной информации см. раздел [Примеры установки](#).

Адаптер для контроллера (дополнительно)

С помощью различных адаптеров для контроллеров все наши питатели для подачи этикеток можно точно установить или снять с различных контроллеров или специализированных манипуляторов.

Адаптеры для контроллеров учитывают особые механические размеры различных контроллеров и при необходимости оснащены электронными узлами для связи с контроллерами. Кроме того, они оснащены активным вытяжным механизмом пустых этикетоносителей (в отдельных случаях с активной перемоткой для удобства удаления) и направляющим роликом для подачи этикетоносителя или подвеской для рулонов этикеток.

Адаптеры для контроллеров можно заказать отдельно от питателей для подачи этикеток для всех обычных контроллеров. Доступные в настоящее время адаптеры для контроллеров перечислены в разделе [Таблица адаптера для](#).

ЗАМЕЧАНИЕ

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Адаптеры для контроллеров отличаются в зависимости от области применения. По запросу мы можем оказать поддержку в их разработке или взять на себя разработку или изготовление. Индивидуальные версии адаптера для контроллера доступны по запросу для моделей ALF14-40 и ALF14-55. |
|--|

Этикетки

Питатель для подачи этикеток серии ALF14 обеспечит подачу этикеток размером от 4 x 4 мм до 55 x 55 мм. Этикетки могут быть изготовлены из различных материалов, например из бумаги или полиимида. Они могут быть изготовлены из непрозрачного, полупрозрачного или полностью прозрачного материала.

Кабель питания с линией подачи сигнала (дополнительно)

Устройства подачи этикеток серии ALF14-25 (ALF14-40 по запросу) в версии ED оснащены микропереключателем под заслонкой, сообщающим об открытой заслонке (сообщение Cover-Open) во время работы через сигнальный выход (оптический и/или акустический) контроллера.

Такое сообщение может помочь избежать возможного разрушения головки контроллера.

Линия подачи сигнала кабеля питания соединяется с сигнальным выходом (оптическим и/или акустическим) контроллера через переходный сигнальный кабель для конкретного /изготовителя.

Переходный сигнальный кабель (кабель питания Yamaha) доступен для [манипуляторов укладчиков Yamaha](#)

Переходные сигнальные кабели для других агрегатов/производителей поставляются по запросу.

3.3 Виды

3.3.1 Питатель для подачи этикеток

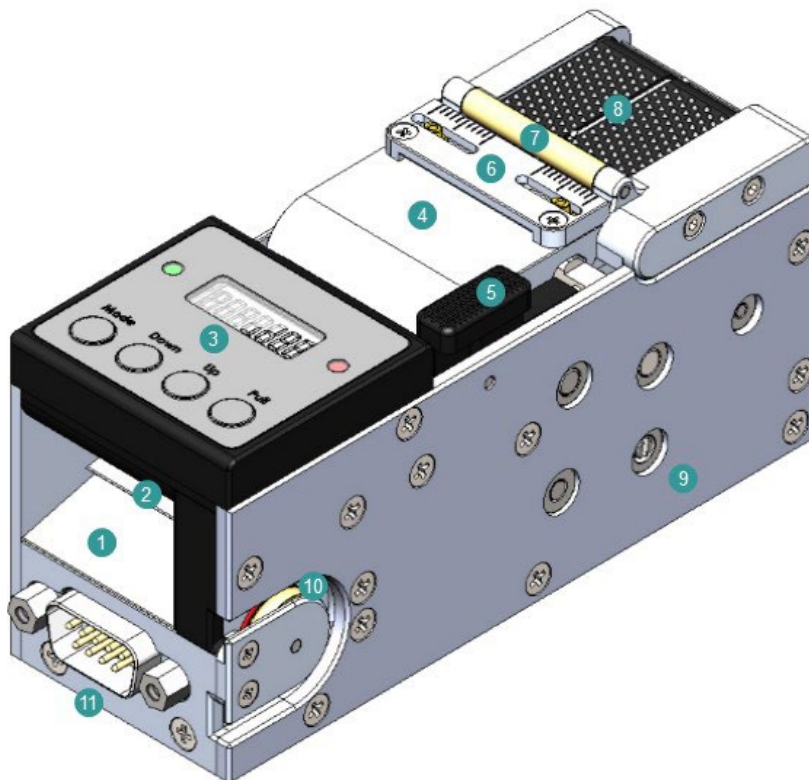


Рис. 1. Элементы управления и компоненты устройства подачи этикеток

- | | | | |
|---|------------------------|----|---|
| 1 | Отверстие вывода | 7 | Прижимной вал для этикеток |
| 2 | Отверстие подачи | 8 | Лента подачи этикеток |
| 3 | Панель управления | 9 | Винт для ручной смотки подложки |
| 4 | Закрывающая заслонка | 10 | Ведущее колесо для соединения с ремнем адаптера |
| 5 | Кнопка блокировки | 11 | Порт ввода/вывода |
| 6 | Направляющая материала | | |

Функции элементов управления и компонентов

Компоненты элемента управления	Функция
Отверстие подачи/ Отверстие вывода	Подача или вывод этикетоносителя.
Панель управления	Блок ввода для настройки или программирования устройства подачи этикеток. Для получения дополнительной информации см. раздел Панель управления .
Кнопка блокировки	Кнопка разблокировки запорного механизма заслонки.
Направляющая материала	Приспособление для направления материала
Прижимной вал для этикеток	Приспособление для прижатия этикеток к ленточным транспортерам этикеток.
Лента подачи этикетки	Приспособление для подачи этикеток к месту захвата.
Винт для ручной смотки подложки	Приспособление для ручной подачи этикетоносителя в случае замятия бумаги.
Ведущее колесо для соединения с ремнем адаптера	Приспособление для средства подачи этикетоносителя через адаптер контроллера.
Порт ввода/вывода	Для подключения кабеля питания или дополнительного кабеля питания/сигнального кабеля для моделей ED

3.3.2 Адаптер для контроллера

Пример: адаптер для контроллера Juki

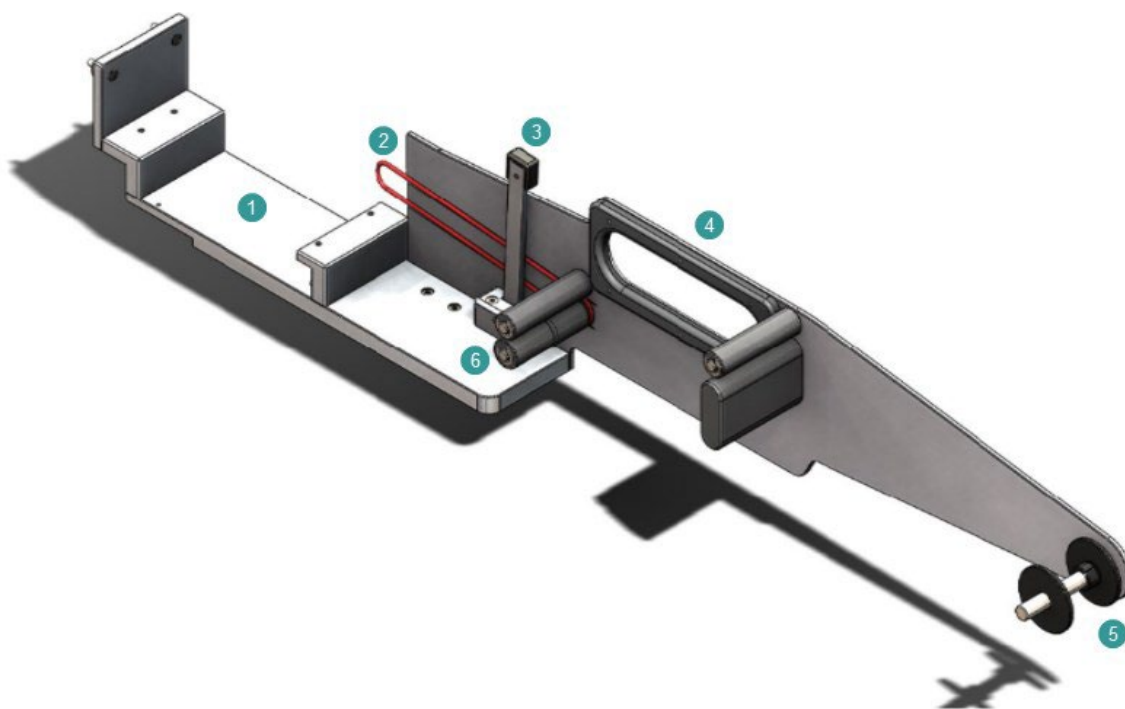


Рис. 2. Адаптер для контроллера Juki

- 1 Основание адаптера с двумя монтажными скобами для регулировки высоты
- 2 Приводной ремень адаптера
- 3 Разблокировка устройства подачи этикеток
- 4 Рукоятка
- 5 Держатель рулона этикеток
- 6 Прижимные ролики для подачи материала

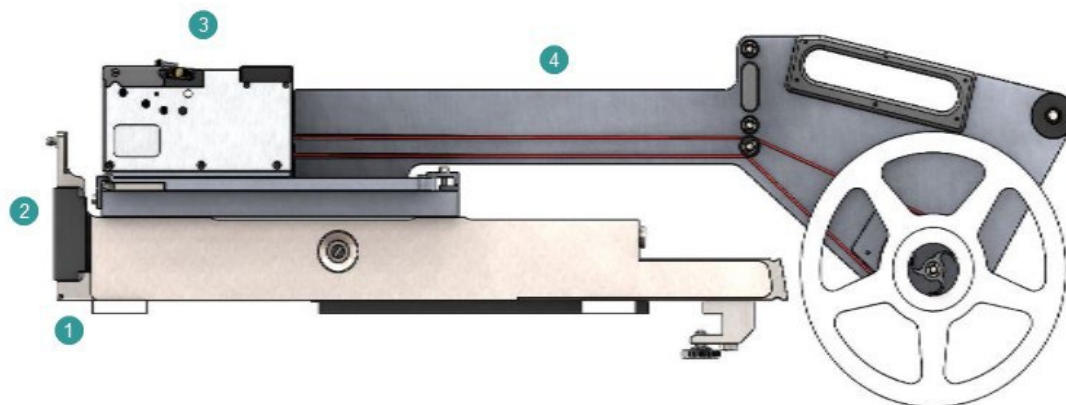
Особый случай: адаптер для контроллера Siplace серии X

Рис. 3. Особый случай: адаптер для контроллера Siplace серии X

- 1 Адаптер устройства подачи Siplace
- 2 Адаптер Clipport, AMS серии X
- 3 Питатель для подачи этикеток AMS ALF14-25
- 4 Адаптер контроллера ASM Siplace

Функции элементов управления и компонентов

Компоненты элемента управления	Функция
Основание адаптера с двумя монтажными опорами	
Приводной ремень адаптера	
Рукоятка блокировки питателя подачи этикеток	
Рукоятка	
Держатель для рулона этикеток	
Прижимные ролики для подачи материала	
Активный вытяжной механизм Этикетоноситель	
Адаптер устройства подачи Siplace	
Адаптер Clipport	

3.4 Панель управления

Вид панели управления

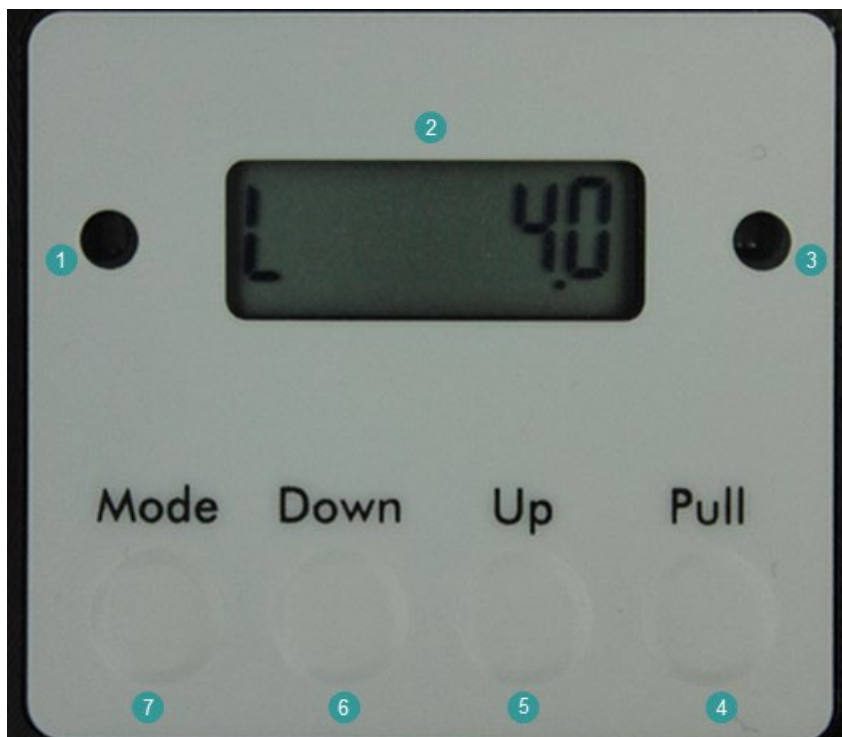


Рис. 4. Панель управления

- 1 Зеленый индикатор состояния
- 2 Дисплей
- 3 Красный индикатор состояния
- 4 Кнопка Pull (Протягивание)
- 5 Кнопка Up (Вверх)
- 6 Кнопка Down (Вниз)
- 7 Кнопка Mode (Режим)

Панель управления оснащена 7-разрядным ЖК-дисплеем, зеленым индикатором состояния, красным индикатором состояния и четырьмя кнопками (Mode (Режим), Down (Вниз), Up (Вверх) и Pull (Протягивание)). Используйте эти кнопки для навигации по меню.

Представление рабочих состояний в режиме этикеток

Режим эксплуатации	Зеленый индикатор состояния	Красный индикатор состояния
Этикетка размещена в позиции захвата на ленточном транспортере этикеток.	-	Красный индикатор состояния горит постоянно.
Присутствует внешний сигнал FEED (Подача).	Зеленый индикатор состояния горит постоянно.	-

3.5 Структура меню и настройки

ЗАМЕЧАНИЕ

- Следующее описание относится к версиям микропрограммы с 14.02.05.

Структура меню

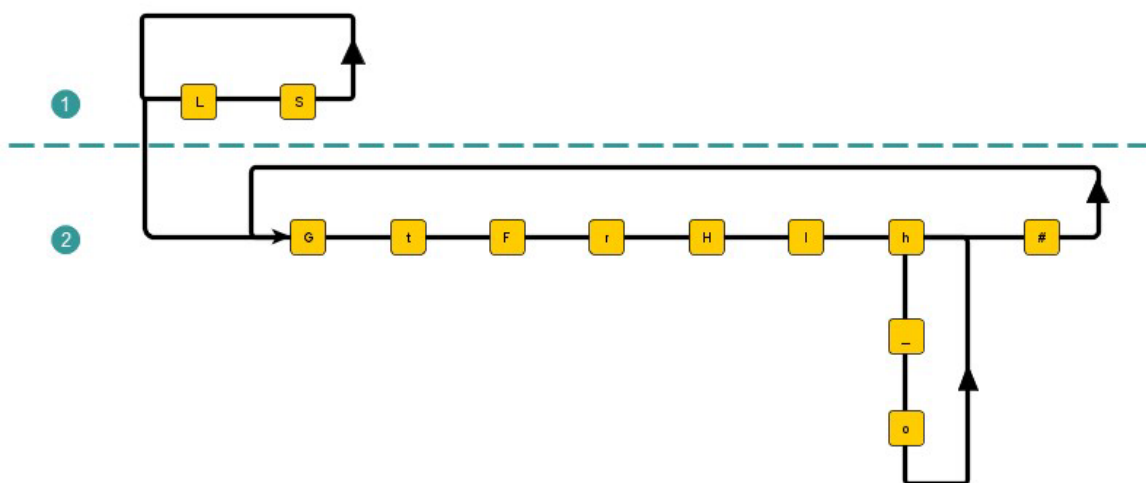


Рис. 5. Структура меню

- 1 Главное меню
- 3 Подменю

Навигация в структуре меню

Уровень меню	Кнопка	Действие	Результат
Главное меню	Кнопка Mode	Краткое нажатие.	Переход по элементам главного меню. (L → S → L)
Главное меню	Кнопка Mode	Нажатие дольше 2 с.	Переход из главного меню в подменю.
Подменю	Кнопка Mode	Краткое нажатие.	Переход по элементам подменю. (G → t → F → r → H → l → h → # → G)
Подменю, параметр h	Кнопки Up/Down	Краткое нажатие.	Переход по значениям параметра h. (h → _ → 0), (0 → _ → h)
Подменю	Кнопка Pull (Протягивание)	Краткое нажатие.	Переход из подменю в главное меню (S → L).

После включения устройства подачи этикеток автоматически активируется режим этикеток L.

Режим или параметр отображается в первом разряде слева на семиразрядном дисплее, а его значение отображается в правой части дисплея.

Особые случаи настроек см. в разделе [Примеры установки](#).

Главное меню

Символ	Режим	Описание режима	Диапазон значений
L	Режим этикеток	Подача этикеток запускается, как только расположенная этикетка захватывается контроллером. Настраиваемое значение описывает подачу после обнаружения датчиком переднего края этикетки.	2,0–25,0 мм Заводская настройка: 4 мм
S	Режим скорости	Подача этикеток не запускается, как только расположенная этикетка захватывается контроллером. Скорость подачи можно регулировать. Максимальная скорость зависит среди прочего от этикеточного материала, а также от размера и веса рулона этикеток.	10–120 мм/с Заводская настройка: 80 мм/с

Подменю

Символ	Параметр	Описание параметра	Диапазон значений
G	Gap (Интервал)	Максимальная подача этикетоносителя при отсутствии этикетки на этикетоносителе. Этот параметр предотвращает протягивание этикетоносителя, если этикетка отсутствует.	0,5–99,9 мм Заводская настройка: 50 мм
t	Time (Время)	Время ожидания после захвата этикетки перед подачей следующей этикетки.	1–999 мс Заводская настройка: 100 мс
F	Feed (Подача)	Продолжительность ручной подачи при кратковременном нажатии кнопки Pull. При более длительном нажатии кнопки Pull (>1 с), подача этикетоносителя останавливается до тех пор, пока кнопка Pull не будет отпущена.	3–30 мм Заводская настройка: 5 мм
r	Ramp (Ускорение)	Ускорение подачи этикеток до скорости подачи, заданной параметром S.	0,1–2,0 м/с ² Заводская настройка: 0,8 м/с ²
H	Hold (Задержка)	Замедление подачи этикеток со скорости подачи, заданной параметром S, и до полной остановки. Разница между минимальным и максимальным значениями настройки незаметна во время работы, но в некоторых случаях настройка имеет смысл с технической точки зрения.	1–100 м/с ² Заводская настройка: 100 м/с ²
I	Interface (Интерфейс)	Выбор сигнального интерфейса или режима работы. Как правило, все модели серии ALF14 поддерживают автономное управление (без внешнего управления) в описанных ниже режимах 0, 2, 4 и 6 и внешнее управление в режимах 1, 3 и 5 (например, включение подачи этикеток, запускаемое сигналом FEED (ПОДАЧА), поступающим от контроллера). Дополнительные технические данные см. в документации по микропрограмме.	Заводская настройка: Режим 4
		Автономная работа, сигнальный интерфейс отключен, контрольные сигналы отсутствуют.	Режим 0

Символ	Параметр	Описание параметра	Диапазон значений
		Режим совместимости с FUJI NXT, только внешнее управление.	Режим 1
		Режим совместимости с FUJI NXT, только автономное и внешнее управление.	Режим 2
		Контроль с помощью сигналов READY (ГОТОВ) и ERROR (ОШИБКА), только внешнее управление.	Режим 3
		Контроль с помощью сигналов READY (ГОТОВ) и ERROR (ОШИБКА), Сигналы, автономное и внешнее управление.	Режим 4
		Режим совместимости с Panasonic, только внешнее управление.	Режим 5
		Режим совместимости с Panasonic, только автономное и внешнее управление.	Режим 6
h	Счетчик часов работы	Суммарное количество часов работы устройства подачи этикеток во включенном состоянии. Счетчик невозможно сбросить.	-
-	Счетчик Подача этикеток	Количество полностью выполненных операций подачи этикеток. Счетчик невозможно сбросить.	-
0	Счетчик расстояния подачи	Суммарное расстояние подачи в км. Счетчик невозможно сбросить.	-
#	Режим программирования	# = представляет собой 7-значное число или код команды, который необходимо ввести. В активном режиме программирования можно выполнять различные задачи программирования. Обновление микропрограммы и изменение параметров осуществляется с помощью предоставленных нами цифровых комбинаций. При обновлении микропрограммы ее внешние файлы загружаются с ПК через порт USB.	

Сохранение измененных значений

ЗАМЕЧАНИЕ

- Начиная с версии прошивки 14.02.xx измененные значения сохраняются автоматически.

В более старых версиях микропрограммы приходится сохранять измененные значения вручную при изменении режима.

Меню	Действие
Главное меню	Нажмите кнопку Mode.
Подменю	Нажмите кнопку Pull.

Сброс параметров до заводских настроек

Действие	Результат	Красный индикатор состояния
Одновременно нажмите кнопки Down и Up.	Текущий параметр будет сброшен до заводской настройки.	-
Одновременно нажмите кнопки Down и Pull.	Все параметры будут сброшены до заводских настроек. Питатель для подачи этикеток находится в режиме этикеток L. Режим интерфейса, установленный до сброса, не меняется.	Красный индикатор состояния медленно мигает (2 с).

4 Подготовка устройства подачи этикеток к работе

4.1 Требования к месту установки

- Питатель для подачи этикеток предназначено только для эксплуатации внутри помещений.
- Максимально допустимая температура окружающей среды для оптимальной работы составляет 30°C.
- Максимально допустимая относительная влажность воздуха для оптимальной работы составляет 60%.

4.2 Распаковка устройства подачи этикеток

<i>Инструменты или оборудование</i>	
• Нож	
• Ножницы	

ВНИМАНИЕ!

Повреждение упаковки из-за ненадлежащей транспортировки.

Ненадлежащая транспортировка **может привести к повреждению упаковки и самого питателя для подачи этикеток!**

- ▷ Перед распаковкой осмотрите всю упаковку на наличие повреждений, которые могли возникнуть при транспортировке. Начиная распаковку только в том случае, если упаковка не повреждена.
- ▷ При обнаружении каких-либо повреждений упаковки немедленно сообщите об этом перевозчику и нам.

- ▷ Извлеките питатель для подачи этикеток и другие принадлежности из упаковки.

ЗАМЕЧАНИЕ

- Мы рекомендуем сохранить оригинальную упаковку в исходном состоянии для возможной транспортировки в будущем.

ВНИМАНИЕ!

Неполная доставка.

Питатель для подачи этикеток полностью функционально только при наличии всех компонентов. Эксплуатация неполного устройства подачи этикеток **может привести к нарушению функциональных возможностей!**

- ▷ Проверьте комплектность поставки
- ▷ Если поставка неполная, немедленно свяжитесь с нами.

- ▶ Питатель для подачи этикеток распаковано и готово к сборке.

4.3 Источник электропитания

Электропитание питателя для подачи этикеток обеспечивается тремя различными способами.

Блок питания 100–240 В (входит в комплект поставки устройства подачи этикеток и доступен в качестве запасной части)

Блоки питания оснащены соединительными штекерами для ЕС, Великобритании и США.


Линия электропитания для контроллеров Juki, Siplace и Yamaha (дополнительно)

Линия электропитания соединяет питатель для подачи этикеток непосредственно с внутренним блоком питания контроллеров.

Прямое подключение для систем FUJI и Yamaha iPulse

Адаптер для контроллера FUJI подключается непосредственно к манипулятору-укладчику через встроенные штекерные контакты. При использовании адаптеров для контроллеров **Yamaha iPulse** прокладывается постоянная линия электропитания, соединяющая питатель для подачи этикеток с контроллером.

4.4 Установите питатель для подачи этикеток на адаптер контроллера.

<i>Инструменты или оборудование</i>	
<ul style="list-style-type: none"> Шестигранный ключ 2,5 мм с круглой головкой или коротким хвостовиком до 15 мм (для крепления устройства подачи этикеток к адаптеру для контроллера). 	 <p><i>Рис. 6. Шестигранный ключ с круглой головкой</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> Возможно, шестигранный ключ на 2 мм (для крепления монтажных кронштейнов устройства подачи этикеток к адаптеру для контроллера и для крепления отсеков для плат электронного интерфейса). 	

ЗАМЕЧАНИЕ

- Питатель для подачи этикеток серии ALF14 совместимы с несколькими контроллерами различных производителей. Сведения о совместимости устройств подачи этикеток с контроллерами см. в разделе [Таблица адаптера для](#).

Пример: адаптер для контроллера Juki

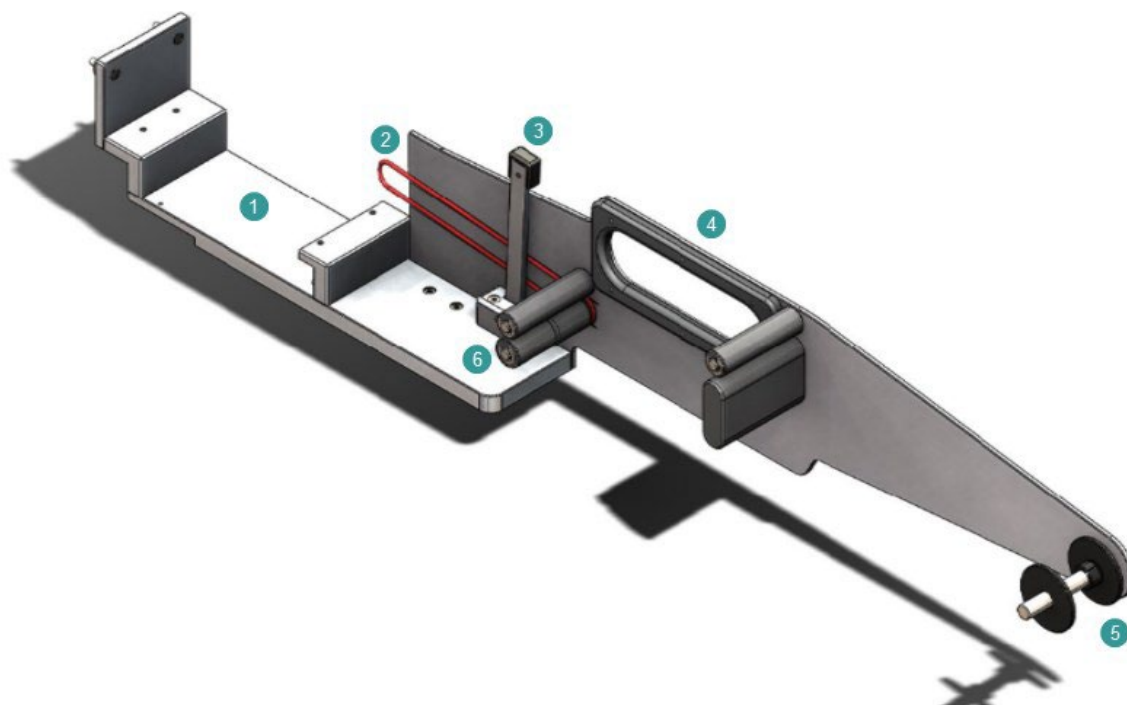


Рис. 7. Адаптер для контроллера Juki

- 1 Основание адаптера с двумя монтажными опорами для регулировки высоты
- 2 Приводной ремень адаптера
- 3 Разблокировка устройства подачи этикеток
- 4 Рукоятка
- 5 Держатель рулона этикеток
- 6 Прижимные ролики для подачи материала

ЗАМЕЧАНИЕ

- Процедура установки зависит от производителя. Следующие инструкции относятся ко всем адаптерам для контроллеров.
 - Входящие в комплект винты для крепления устройства подачи этикеток могут быть разной длины. Монтажные кронштейны для регулировки высоты устройства подачи этикеток, которые устанавливаются между опорной плитой адаптера и питателем для подачи этикеток, также могут различаться по конструкции.
- ▷ Приверните два монтажных кронштейна (при наличии) к опорной плите адаптера с помощью прилагаемых винтов.
- ▷ Наденьте приводной ремень адаптера на приводное колесо для приводного ремня адаптера, установленное с правой стороны устройства подачи этикеток.
- ▷ Возьмите питатель для подачи этикеток и расположите его таким образом, чтобы 4 внешних отверстия в нижней пластине устройства подачи этикеток точно совпадали с четырьмя отверстиями в двух монтажных кронштейнах регулировки высоты.
- ▷ Вставьте винты и с помощью отвертки затяните их, пока не почувствуете легкое сопротивление.
- ▶ Питатель для подачи этикеток установлено на адаптере для контроллера
- ▷ Вставьте адаптер для контроллера с установленным устройством подачи этикеток, как и другие устройства подачи компонентов, в магазин или в контроллер.

ЗАМЕЧАНИЕ

- В зависимости от модели используемого контроллера подключение питателя для подачи этикеток к источнику питания выполняется по-разному.

Контроллер	Источник электропитания
Контроллер без внутреннего источника электропитания	▷ Подключите питатель для подачи этикеток к входящему в комплект поставки блоку питания и подключите его к сети 110/240 В.
Контроллеры с внутренним источником электропитания <ul style="list-style-type: none"> • Кабели питания доступны у нас в качестве принадлежностей для многих контроллеров с внутренним источником питания. 	▷ С помощью соединительного кабеля питания подключите питатель для подачи этикеток к предусмотренному разъему питания контроллера.
Контроллер (и адаптер для контроллера) с электрическими контактами устройства подачи.	▶ Электроконтакты устройства подачи подключаются автоматически, когда адаптер для контроллера вставляется в контроллер. При этом устанавливается источник питания.

- ▶ Установленный питатель для подачи этикеток готово к заправке этикетоносителя.

Специальный адаптер для контроллера FUJI

ЗАМЕЧАНИЕ

- При использовании **адаптера для контроллера FUJI** питатель для подачи этикеток устанавливается в закрытом отсеке для интерфейса связи FUJI. Чтобы установить питатель на адаптер для контроллера FUJI, отсек должен быть открыт.
- ▷ Снимите узкую боковую часть крепления интерфейса с адаптера для контроллера и привинтите его к питателю для подачи этикеток.
- ▷ Продолжайте сборку питателя для подачи этикеток, как описано выше.

*Особый случай: адаптер для контроллера Siplace серии X***ЗАМЕЧАНИЕ**

- Установка **адаптера для контроллера Siplace серии X** отличается от сборки других адаптеров для контроллеров тем, что он имеет активную функцию обратной перемотки. Ременная передача модели ALF14 обеспечивает необходимое вращение надетого пустого рулона.
- Требуемый **адаптер Clipport** можно заказать у нас или непосредственно у производителя манипуляторов ASM. Номер по каталогу см. в разделе [Таблица адаптера для контроллера Siplace серии X](#).
- Требуемый **адаптер для устройства подачи Siplace** у нас отсутствует. Его необходимо заказать, например, у производителя манипуляторов ASM. Номер по каталогу см. в разделе [Таблица адаптера для контроллера Siplace серии X](#).

- ▷ Установите **адаптер для контроллера Siplace** на **адаптер Clipport**.
- ▷ Разместите **адаптер Clipport** на **адаптере устройства подачи Siplace**.
- ▷ Наденьте пустой рулон (диаметром 76 мм) на сердечник перемотки.
- ▷ Продолжайте сборку питателя для подачи этикеток, как описано выше.

4.5 Заправка этикетоносителя

<i>Инструменты или оборудование</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Пинцет для марок 	 <p data-bbox="813 629 1110 658">Рис. 8. Пинцет для марок</p>

ВНИМАНИЕ!

Повреждение устройства подачи этикеток из-за неподходящих инструментов.

При использовании инструментов с заостренными или острыми краями при ручном удалении этикеток с этикетоносителя или из устройства подачи этикеток **могут быть повреждены ленточные транспортеры этикеток!**

▷ Для удаления этикеток вручную всегда используйте пинцет для марок.

ВНИМАНИЕ!

Замятие бумаги из-за не полностью заправленного этикетоносителя.

Замятие бумаги может произойти при частичной заправке этикетоносителя в питатель для подачи этикеток!

▷ Всегда полностью протягивайте этикетоноситель через питатель для подачи этикеток.

ЗАМЕЧАНИЕ

- После подачи питания на питатель для подачи этикеток оно автоматически переходит в *режим этикеток L*. Чтобы можно было заправить носитель этикеток, необходимо отключить функцию автоматической подачи устройства подачи этикеток. Питатель для подачи этикеток должно находиться в *режиме скорости S*.

▷ Поместите рулон этикеток на подвеску рулона этикеток или поместите рулон этикеток в предусмотренный для этой цели магазин на контроллере. В этом случае подвеска рулона этикеток служит концевым роликом этикетоносителя.

- ▷ Однократно нажмите кнопку **Mode**, чтобы переключиться в режим скорости *S*.
- ▶ Питатель для подачи этикеток находится в режиме скорости *S*, теперь можно начать заправку носителя этикеток.
- ▷ С помощью заостренного инструмента сдвиньте центрирующие блоки к самому краю направляющих прорезей.

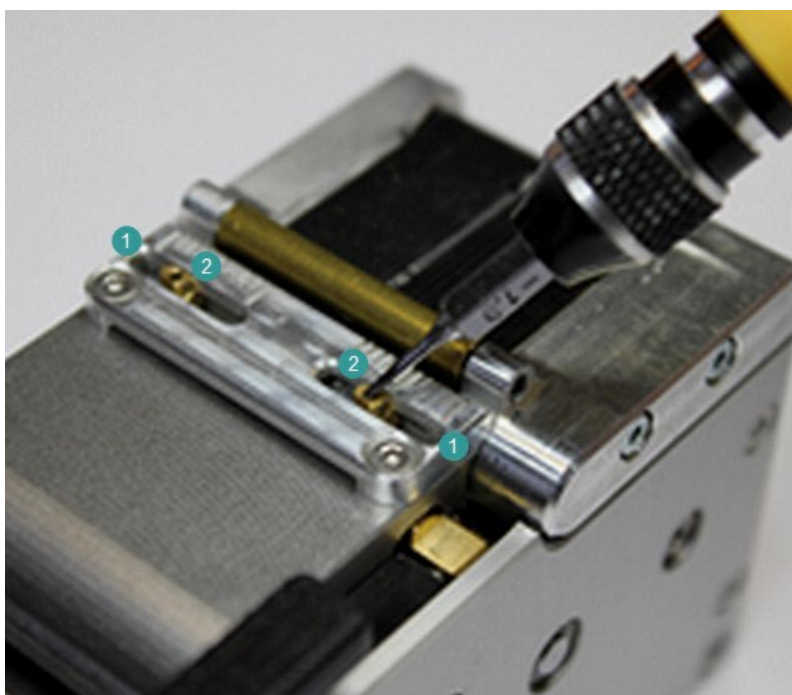


Рис. 9. Перемещение центрирующих блоков

- 1 Направляющая прорезь (внешний край)
- 2 Фиксирующий блок

ВНИМАНИЕ!

Повреждение питателя для подачи этикеток из-за отделения этикеток.

Если во время заправки этикетоносителя этикетки попадут внутрь устройства подачи этикеток, то **отделившиеся этикетки могут попасть в транспортный механизм, что приведет к неисправности!**

- ▷ Прежде чем заправить этикетоноситель, удалите этикетки с первых 10 см.
 - ▷ В качестве альтернативы можно наклеить на рулон этикеток кусок этикетоносителя без этикеток равной длины.
 - ▷ Особый случай: **адаптер для контроллера Siplace серии X: адаптеры для контроллеров Siplace** оснащены функцией обратной перемотки пустого этикетоносителя. После того как из устройства подачи этикеток выйдет примерно 80 см, убедитесь, что пустой этикетоноситель прикреплен к механизму перемотки, как предусмотрено. Обратите внимание на замечание о дополнительных инструкциях по обращению с **адаптером для контроллера Siplace серии X** далее в тексте.
- ▷ Возьмите конец подложки и вставьте его в отверстие подачи.
 - ▷ Продвиньте этикетоноситель дальше в питатель для подачи этикеток, пока он снова не выйдет из верхней части за панелью управления.
 - ▷ Вытяните этикетоноситель примерно на 10 см из устройства подачи этикеток.



Рис. 10. Заправка этикетоносителя

- 1 Этикетоноситель
- 2 Панель управления
- 3 Отверстие подачи

- ▷ Слегка приподнимите закрывающую заслонку, одновременно нажимая кнопку блокировки.
- ▷ Продвиньте этикетоноситель примерно на 10 см через направляющую этикетоносителя.

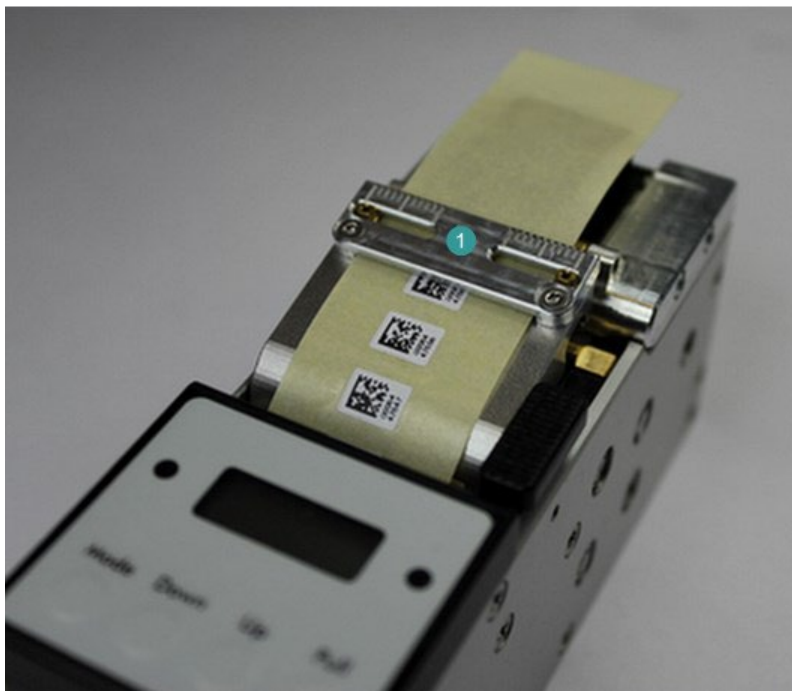


Рис. 11. Заправка этикетоносителя в направляющую этикетоносителя

- 1 Направляющая этикетоносителя
- ▷ Выровняйте этикетоноситель в направляющей этикетоносителя.
- ▷ С помощью заостренного инструмента осторожно сдвиньте центрирующие блоки к краям этикетоносителя.

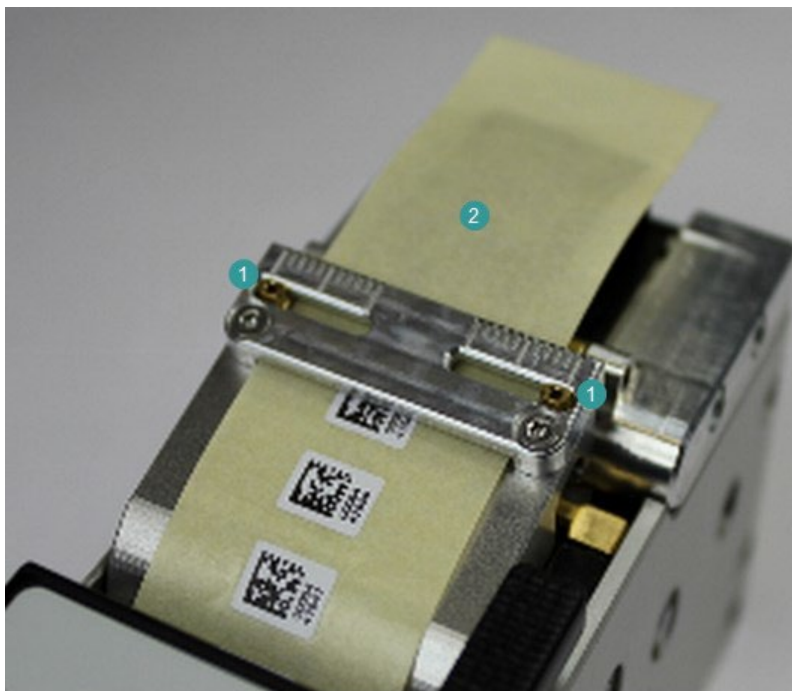


Рис. 12. Фиксация этикетоносителя в центральном положении

- 1 Фиксирующий блок
- 2 Этикетоноситель

- ▷ Поднимайте закрывающую заслонку, пока не увидите транспортировочные валы (шлицевые валики) внутри устройства подачи этикеток.
- ▷ Вставьте конец этикетоносителя в выходную направляющую между двумя транспортировочными валами.

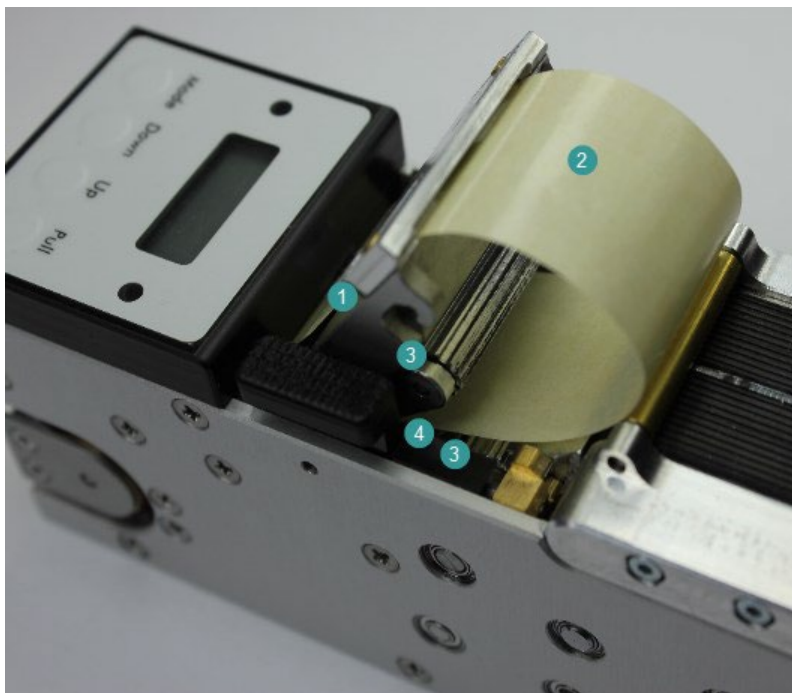


Рис. 13. Обратная перематка этикетоносителя

- 1 Поднятая заслонка
- 2 Этикетоноситель
- 3 Транспортировочный вал (шлицевой валик)
- 4 Выходная направляющая

▷ Вставляйте этикетоноситель в выходную направляющую до тех пор, пока его конец не появится в отверстии вывода.

ЗАМЕЧАНИЕ

- Дополнительные инструкции по обращению с **адаптером для контроллера Siplace серии X**.
 - ▷ Протягивайте этикетоноситель через питатель для подачи этикеток, пока его конец не достигнет пустого рулона.
 - ▷ Закрепите конец этикетоносителя на пустом рулоне.
 - ▷ Продолжайте выполнять перечисленные ниже инструкции.

ВНИМАНИЕ!

Повреждения, вызванные неправильным закрытием заслонки.

Если вы не нажмете кнопку разблокировки при закрытии заслонки, это **может привести к поломке защелки!**

- ▷ Закрывая заслонку, полностью нажмите и удерживайте кнопку разблокировки.
- ▷ Снова отпустите кнопку разблокировки, чтобы защелка могла закрыться.
- ▷ Нажимайте **кнопку Pull**, пока первая этикетка не окажется на ленточном транспортере этикеток.

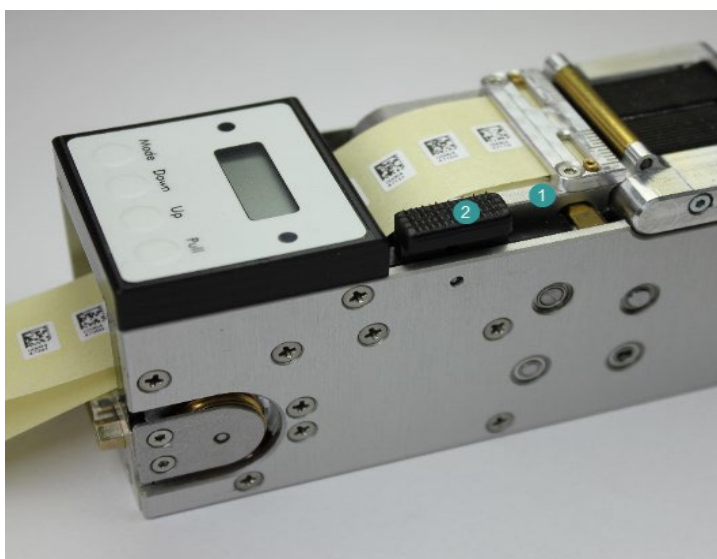


Рис. 14. Заблокированная заслонка

1 Заслонка

2 Кнопка разблокировки

- ▶ Этикетоноситель полностью вставлен в питатель для подачи этикеток.
- ▷ Однократно нажмите **кнопку Mode**, чтобы войти в *режим этикеток L*.
- ▶ Питатель для подачи этикеток находится в *режиме этикеток L* и готово к настройке или программированию.

4.6 Примеры установки

Особый случай: Этикетка 4 мм (или короче)

Заводская настройка L 4,0 может привести к проблемам с этикетками, длина которых в направлении подачи не превышает 4 мм.

Этикетки длиной 4 мм (или короче) подаются и размещаются задней кромкой за центром датчика при заводской настройке L 4,0. При определенных обстоятельствах этикетка в положении захвата не распознается или не захватывается, поэтому подается другая этикетка.

Чтобы избежать этой проблемы, мы рекомендуем установить более короткую подачу после достижения положения захвата этикетки в направлении подачи (например, 3 мм).

- ▶ Вы перешли в *режим этикеток L*. Отображается текущая настройка L (заводская настройка 4,0 или настройка пользователя).
- ▷ Нажимайте **кнопку Down**, пока на дисплее не отобразится значение 3,0.
- ▶ Значение параметра L будет изменено с 4 мм на 3 мм. После обнаружения передней кромки, проходящей над датчиком, этикетка перемещается еще на 3 мм, а затем располагается. Ее задняя часть остается на 1 мм выше датчика, что обеспечивает надежное распознавание и захват этикетки.

Особый случай: этикетка значительно длиннее 7 мм

Заводская настройка L 4,0 может вызвать проблемы с этикетками, длина которых в направлении подачи значительно превышает 7 мм.

При заводской настройке L 4,0 задний край этикеток, длина которых значительно превышает 7 мм, не полностью подается под прижимной ролик этикетоносителя устройства подачи этикеток. При определенных обстоятельствах этикетка в положении захвата не распознается или не захватывается, поэтому последующая подача этикетки блокируется.

Чтобы избежать этой проблемы, мы рекомендуем установить подачу не менее 12 мм/максимум около 14,5 мм для этикетки длиной 15 мм в направлении подачи после достижения положения захвата этикетки.

- ▶ Вы перешли в *режим этикеток L*. Отображается текущая настройка L (заводская настройка 4,0 или настройка пользователя).
- ▷ Нажимайте **кнопку Up**, пока на дисплее не отобразится значение 12,0 или 14,5.
- ▶ Значение параметра L будет изменено с 4 мм на 12,0 мм / 14,5 мм. После обнаружения передней кромки, транспортируемой над датчиком, этикетка перемещается еще на 12 мм или 14,5 мм, а затем располагается. Затем она полностью перемещается под прижимным роликом этикетоносителя своим задним краем, что обеспечивает надежное распознавание и захват этикетки.

Реализация более высоких тактовых циклов или более высоких скоростей захвата

Можно настроить ряд конкретных параметров, чтобы добиться высоких тактов захвата для контроллеров с высокой скоростью захвата, например, при использовании револьверных головок.

- Параметр t определяет время ожидания после захвата этикетки до подачи следующей этикетки. Это время ожидания сокращается за счет уменьшения значения этого параметра.
 - ▶ Вы перешли в *режим этикеток L*. Отображается текущая настройка L (заводская настройка 4,0 или настройка пользователя).
 - ▷ Нажмите и удерживайте **кнопку Mode** в течение более 2 с.
 - ▶ Вы перешли в *подменю* параметра G . Отображается текущая настройка G (заводская настройка 50 или настройка пользователя).
 - ▷ Однократно нажмите **кнопку Mode**.
 - ▶ Вы перешли в *подменю* параметра t . Отображается текущая настройка t (заводская настройка 100 или настройка пользователя).
 - ▷ Многократно нажимайте **кнопку Down**, пока на дисплее не отобразится значение 1.
 - ▶ Параметр t был изменен со 100 мс на 1 мс. Время ожидания после захвата этикетки перед подачей следующей этикетки сокращается на 1/10 с.
 - ▷ Нажмите кнопку Pull, чтобы вернуться в *режим этикеток L*.
- Параметр S определяет скорость подачи после захвата этикетки. При увеличении значения этого параметра повышается скорость подачи.
 - ▶ Вы перешли в *режим этикеток L*. Отображается текущая настройка L (заводская настройка 4,0 или настройка пользователя).
 - ▷ Кратковременно нажмите **кнопку Mode**.
 - ▶ Вы перешли в *режим скорости L*. Отображается текущая настройка S (заводская настройка 80 или настройка пользователя).
 - ▷ Многократно нажимайте **кнопку Up**, пока на дисплее не отобразится значение 200.
 - ▶ Параметр S был изменен с 80 мм/с на 200 мм/с. Скорость подачи повышается с 80 мм/с до 200 мм/с.
 - ▷ Нажмите **кнопку Mode**, чтобы вернуться в *режим этикеток L*.

ЗАМЕЧАНИЕ

- Заданное вручную ускорение или замедление подачи этикеток автоматически перезаписывается, если его невозможно выполнить. Это тот случай, когда, например, параметр L означает небольшое расстояние подачи после обнаружения переднего края этикетки, а при этом выбрана высокая скорость подачи S и параметр H рассчитывает плавное замедление. Если скорость и расстояние подачи требуют более быстрого торможения, чем определено параметром H , это устанавливается автоматически с соблюдением необходимой точки остановки. В некоторых случаях это означает, что ручная настройка неэффективна, и ее действие не может быть обнаружено пользователем.
 - Слишком быстрая подача этикеток может привести к проблемам при их отделении. Если этикетки слишком сильно приклеены к этикетоносителю, скорость необходимо уменьшить. Заранее невозможно определить, к какому этикеточному материалу это относится, поэтому его необходимо испытать экспериментальным путем. Микропрограмма устройства подачи этикеток обеспечивает эффективные варианты решения таких проблем и обеспечения надежного процесса подачи.
- Параметр r определяет ускорение подачи этикетки до скорости, заданной параметром S .
 - ▶ Вы перешли в *режим этикеток L*. Отображается текущая настройка L (заводская настройка 4,0 или настройка пользователя).
 - ▷ Нажмите и удерживайте **кнопку Mode** в течение более 2 с.
 - ▶ Вы перешли в *подменю* параметра G . Отображается текущая настройка G (заводская настройка 50 или настройка пользователя).
 - ▷ Трижды нажмите **кнопку Mode**.
 - ▶ Вы перешли в *подменю* параметра r . Отображается текущая настройка r (заводская настройка 0,80 или настройка пользователя).
 - ▷ Многократно нажимайте **кнопку Up**, пока на дисплее не отобразится значение 2.
 - ▶ Параметр r изменен с 0,80 м/с² на 2,00 м/с². Ускорение подачи этикеток повышается до 2 м/с².
 - ▷ Нажмите **кнопку Pull**, чтобы вернуться в *режим этикеток L*.

- Параметр H определяет замедление транспортировки этикеток со скорости, заданной параметром S , до остановки.
 - ▶ Вы перешли в *режим этикеток L*. Отображается текущая настройка L (заводская настройка 4,0 или настройка пользователя).
 - ▷ Нажмите и удерживайте **кнопку Mode** в течение более 2 с.
 - ▶ Вы перешли в *подменю* параметра G . Отображается текущая настройка G (заводская настройка 50 или настройка пользователя).
 - ▷ Четырежды нажмите **кнопку Mode**.
 - ▶ Вы перешли в *подменю* параметра H . Отображается текущая настройка H (заводская настройка 100 или настройка пользователя).
 - ▷ Многократно нажимайте **кнопку Down**, пока на дисплее не отобразится значение 50.
 - ▶ Параметр H изменен со 100 м/с² на 50 м/с². Замедление подачи этикеток снижено до 50 м/с².
 - ▷ Нажмите **кнопку Pull**, чтобы вернуться в *режим этикеток L*.

5 Питатель для подачи этикеток в действии



Рис. 15. Питатель для подачи этикеток в действии

- 1 Контроллер
- 2 Питатель для подачи этикеток
- 3 Адаптер контроллера

ВНИМАНИЕ!

Нарушение функциональных возможностей или повреждение устройства подачи этикеток из-за несоблюдения требуемых условий эксплуатации.

Если вы используете питатель для подачи этикеток в неправильных рабочих условиях, **его функциональные возможности будут нарушены, что может привести к повреждению питателя для подачи этикеток!**

- ▷ Убедитесь, что этикеточный материал всегда подается в питатель точно по центру.
- ▷ При запуске оборудования убедитесь, что питатель для подачи этикеток работает правильно. На каждом этапе подачи пустой этикетоноситель должен выходить из отверстия вывода.
- ▷ При эксплуатации соблюдайте требования к температуре и влажности окружающей среды, чтобы этикетки и этикетоносители не отделились и не деформировались.
- ▷ Избегайте замятия бумаги, не допуская попадания этикеток внутрь устройства подачи этикеток.
- ▷ Убедитесь в отсутствии препятствий при выходе пустого этикетоносителя из отверстия вывода.
- ▷ Во время эксплуатации регулярно проводите визуальные проверки.
- ▷ Во время эксплуатации заслонка всегда должна быть закрыта, чтобы избежать возможного разрушения головки контроллера. Всегда правильно закрывайте заслонку ([Предупреждения о материальном ущербе](#))

5.1 Ввод параметров через соединение USB

ЗАМЕЧАНИЕ

- Следующее описание относится к версиям микропрограммы с 14.02.07.

Начиная с версии микропрограммы 14.02.07 устройства подачи этикеток серии ALF14 поддерживают настройку и ввод параметров, а также контроль и мониторинг подачи этикеток через соединение USB.

Эти функциональные возможности можно применять одновременно с управлением с помощью строк FEED (ПОДАЧА), COMP/READY (КОМП./ГОТОВНОСТЬ) и ERROR (ОШИБКА). Это означает, что параметры можно вводить и изменять во время использования устройства подачи этикеток.

ЗАМЕЧАНИЕ

- Для использования функции USB требуется дополнительный адаптер, предназначенный для этой цели. Номер по каталогу см. в разделе [Таблица адаптера](#).

Команды последовательного ввода-вывода (SIO)

Ввод	Вывод	Функция
FEED (ПОДАЧА)	OK/ERROR (ОК/ОШИБКА)	Подача этикеток при отсутствии.
Lxxx	Lxxx	Настройка этикетки.
Sxxx	Sxxx	Настройка скорости.
Gxxx	Gxxx	Настройка интервала.
Txxx	Txxx	Настройка времени.
Fxxx	Fxxx	Настройка подачи.
Rxxx	Rxxx	Настройка ускорения.
Hxxx	Hxxx	Настройка задержки.
Ixxx	Ixxx	Настройка режима ввода-вывода.

Ввод	Вывод	Функция
PL?	Lxxx	Запрос этикетки.
PS?	Sxxx	Запрос скорости.
PG?	Gxxx	Запрос интервала.
PT?	Txxx	Запрос времени.
PF?	Fxxx	Запрос подачи.
PR?	Rxxx	Запрос ускорения.
PH?	Hxxx	Запрос задержки.
PI?	Ixxx	Запрос режима ввода-вывода.
CH?	xxxh	Запрос часов работы.
CL?	xxxL	Запрос подачи этикеток.
CM?	xxxm	Запрос общей подачи.
ID?	xxxxxxx	Запрос идентификатора.
ST?	OK/ERROR (OK/ОШИБКА)	Запрос состояния.
CLR	OK	Сброс параметров.

5.2 Устранение неполадок

<i>Инструменты или оборудование</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Винтовая отвертка 3 мм 	 <p><i>Рис. 16. Винтовая отвертка</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> • Штемпельный пинцет 	 <p><i>Рис. 17. Штемпельный пинцет</i></p>

*Замятие бумаги***ВНИМАНИЕ!**

Повреждение устройства подачи этикеток из-за неподходящих инструментов.

При использовании инструментов с заостренными или острыми краями при ручном удалении этикеток с этикетоносителя или из устройства подачи этикеток **могут быть повреждены ленточные транспортеры этикеток!**

▷ Для удаления этикеток вручную всегда используйте пинцет для марок.

Если в устройстве подачи этикеток происходит замятие бумаги, питатель для подачи этикеток автоматически прерывает подачу этикеток. Устраните замятие бумаги следующим образом.

- ▷ Извлеките питатель для подачи этикеток из контроллера.
- ▷ Слегка приподнимите заслонку, одновременно нажимая кнопку разблокировки.
- ▷ С помощью отвертки поверните винт ручной подачи этикетоносителя по часовой стрелке, осторожно вытягивая этикетоноситель назад через отверстие подачи.

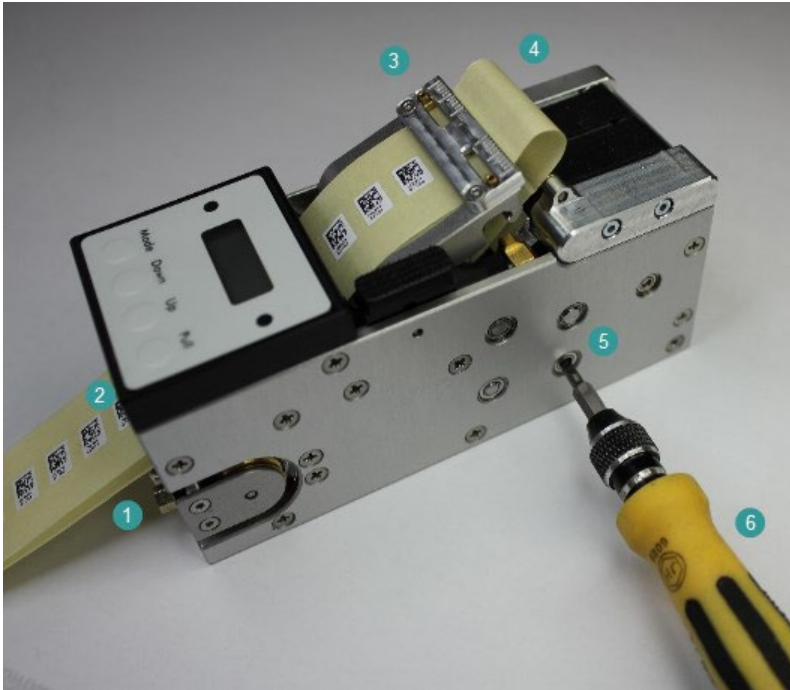


Рис. 18. Ручная подача этикетоносителя

- 1 Отверстие вывода
- 2 Отверстие подачи
- 3 Закрывающая заслонка
- 4 Смотка подложки
- 5 Винт для ручной смотки подложки
- 6 Отвертка

Неправильное выравнивание этикеток на ленточном транспортере этикеток

Питатель для подачи этикеток оснащено точной направляющей этикетоносителя. Любые погрешности в расположении этикеток компенсируются автоматически.

В противном случае выполните следующие действия.

- ▷ Проверьте безупречную чистоту всех компонентов, которые соприкасаются с этикетоносителем или этикетками. Обратите внимание, например, на остатки клея и бумаги.
- ▷ Убедитесь, что этикетоноситель расположен точно по центру. См. раздел [Заправка этикетоносителя](#).
- ▷ Проверьте настройки параметров. См. раздел [Структура меню и настройки](#)

Этикетки не захватываются

Возможно, потребуется изменить параметры. Информацию об особом случае заводской настройки L 4,0, этикетки 4 мм (или меньше), см. в разделе [Примеры установки](#).

Этикетки деформируются или отсоединяются от этикетоносителя


ЗАМЕЧАНИЕ

- Мы рекомендуем использовать только одобренные нами этикетки.

Деформация или отделение этикеток может указывать на слишком высокую температуру или влажность окружающей среды.

- ▷ Обеспечьте соблюдение требований к месту установки. Информацию о температуре и влажности окружающей среды см. в разделе [Требования к месту](#) установки.

6 Обслуживание устройства подачи этикеток

Инструменты или оборудование	
<ul style="list-style-type: none"> • Штемпельный пинцет 	 <p>Рис. 19. Штемпельный пинцет</p>

⚠ ОСТОРОЖНО!

Травмы от движущихся частей.

Если нажать **кнопку Pull** при открытой заслонке, **пальцы могут попасть между вращающимися транспортировочными роликами, что приведет к травме!**

- ▷ Нажимайте **кнопку Pull** только при закрытой заслонке.
- ▷ Если для обслуживания требуется нажать **кнопку Pull** при открытой заслонке, следите за своими пальцами и держите их подальше от транспортировочных роликов.

ВНИМАНИЕ!

Повреждение устройства подачи этикеток из-за неподходящих инструментов.

При использовании инструментов с заостренными или острыми краями при ручном удалении этикеток с этикетоносителя или из устройства подачи этикеток **могут быть повреждены ленточные транспортеры этикеток!**

- ▷ Для удаления этикеток вручную всегда используйте пинцет для марок.

7 Упаковка устройства подачи этикеток

ЗАМЕЧАНИЕ

- Мы рекомендуем использовать оригинальную упаковку. При ее утрате подходящий упаковочный материал можно заказать у нас.

Собственный упаковочный материал заказчика

- ▷ Убедитесь, что питатель для подачи этикеток и принадлежности не перемещаются в упаковке.
- ▷ Убедитесь, что у вас достаточно набивки.

8 Надлежащая утилизация

Утилизация упаковки

Упаковка питателя для подачи этикеток изготовлена из переработанного материала.

- ▷ Утилизируйте упаковку в соответствии с местными экологическими нормами, если она больше не потребуется для транспортировки в будущем.

Утилизация устройства подачи этикеток

Питатель для подачи этикеток изготовлено из переработанных материалов. По истечении срока службы его необходимо утилизировать надлежащим образом или переработать исходные материалы.

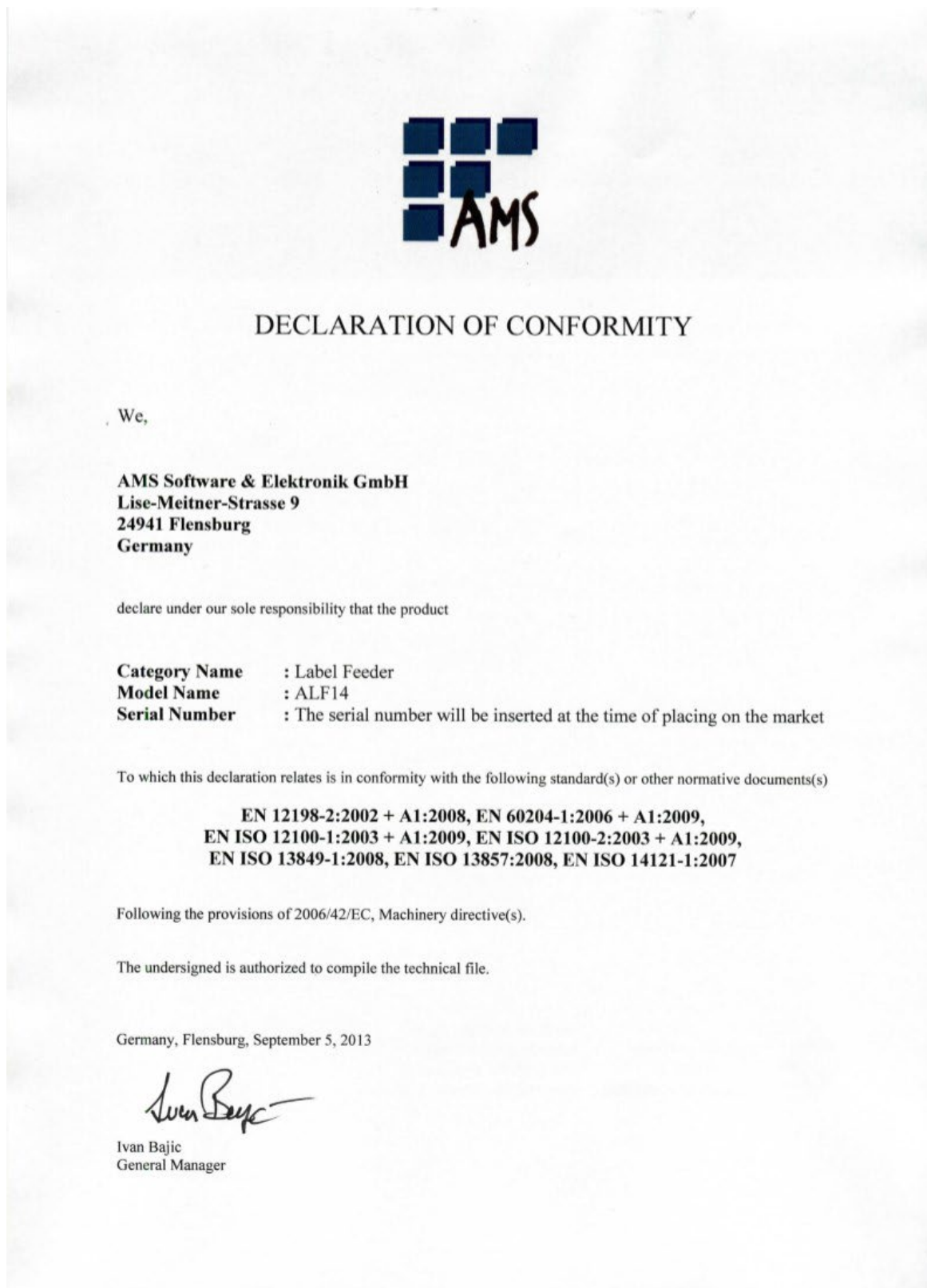
- ▷ По истечении срока службы утилизируйте питатель для подачи этикеток или его компоненты.
- ▷ Соблюдайте применимые местные правила по охране окружающей среды.

ЗАМЕЧАНИЕ

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Если у вас имеются вопросы о правильной утилизации, позвоните нам по телефону |
|---|

9 Приложение

9.1 Декларация о соответствии



9.2 Спецификации

Питатель для подачи этикеток	Единицы	ALF14-25	ALF14-40	ALF14-55
Размеры (Ш / Г / В)	мм	115 x 43 x 54	115 x 58 x 54	145 x 73 x 54
Вес	г	460	700	775
Источник электропитания	В пост. тока / А	24/1		
Температура окружающей среды	°С	15–30		
Высота положения захвата	мм	50		
Скорость подачи <0,30 с на этикетку (6,35 x 6,35 мм)	мм/с	10–200		

Этикетоноситель и этикетки	Единицы	ALF14-25	ALF14-40	ALF14-55
Ширина этикетоносителя (мин./макс.)	мм	8/26	8/40	8/55
Макс. плотность этикетоносителя	г/м ²	140		
Ширина этикетки (мин./макс.)	мм	4/23	4/40	4/55
Высота этикетки (мин./макс.)	мм	4/23	4/23	4/55

Точность расположения этикетки	Значение
В направлении подачи	0,8 мм
Поперек направления подачи	Зависит от ручной настройки направляющих блоков

Механические размеры

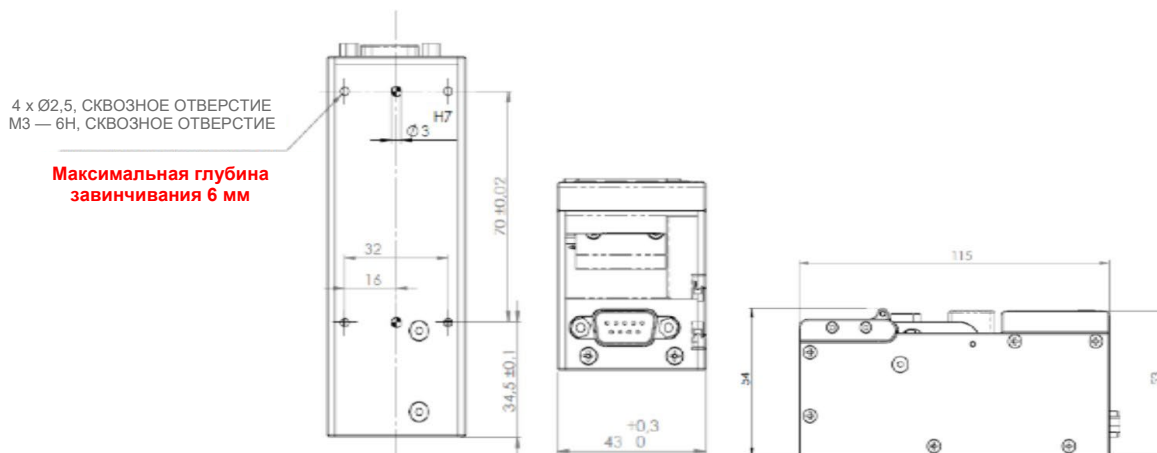


Рис. 20. Механические размеры ALF14-25



Рис. 21. Механические размеры ALF14-40



Рис. 22. Механические размеры ALF14-55

9.3 Список запасных частей

Список запасных частей предоставляется по запросу.

Если вам потребуются запасные части, позвоните нам по телефону **(+49 461 903 980)** или напишите по электронной почте info@amsde.com.

9.4 Принадлежности

9.4.1 Таблица адаптера для контроллера

Изготовитель контроллера	Серия/тип	Артикул адаптера для контроллера			Необходимая для манипулятора микропрограмма
		ALF14-25	ALF14-40	ALF14-55	
Assembleon	Emerald	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	Emerald-X	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	MC-1	19710132	19710252	19710253	-
Assembleon	MC-12	19710132	19710252	19710253	-
Assembleon	MC-24	19710132	19710252	19710253	-
Assembleon	MC-24X	19710132	19710252	19710253	-
Assembleon	MC-5	19710132	19710252	19710253	-
Assembleon	MC-5 с ATS или MTF	19710132	19710252	19710253	-
Assembleon	MC-5X	19710132	19710252	19710253	-
Assembleon	MC-8	19710132	19710252	19710253	-
Assembleon	MG-1	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	MG-1R	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	MG-2	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	MG-3	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	MG-5	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	MG-8	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	MG-8R	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	Opal-XII	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	Sapphire	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	Sapphire-X	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	Sapphire-XII	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	Topaz	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	Topaz-X	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	Topaz-Xi	19710165	19710254	19710255	-
Assembleon	Topaz-XII	19710165	19710254	19710255	-

Изготовитель контроллера	Серия/тип	Артикул адаптера для контроллера			Необходимая для манипулятора микропрограмма
		ALF14-25	ALF14-40	ALF14-55	
Essemtec	Cobra	19710210	19710238	19710239	-
Essemtec	Paraquda	19710210	19710238	19710239	-
FUJI	AIMEX	19710126-BA	19710240-BA	19710241-BA	-
FUJI	AIMEX 2	19710126-BA	19710240-BA	19710241-BA	-
FUJI	AIMEX 2S	19710126-BA	19710240-BA	19710241-BA	-
FUJI	NXT 1	19710126-BA	19710240-BA	19710241-BA	-
FUJI	NXT 2	19710126-BA	19710240-BA	19710241-BA	-
FUJI	NXT 3	19710126-BA	19710240-BA	19710241-BA	-
Heeb	-	19710127	19710242	19710243	-
Juki	FX-3 Speed Placer	19710116	19710244	19710245	-
Juki	FX-3R / FX-3RA	19710116	19710244	19710245	-
Juki	JM-10 Multitask Platform	19710116	19710244	19710245	-
Juki	JM-20 Multitask Platform	19710116	19710244	19710245	-
Juki	JX-100LED Compact placer	19710116	19710244	19710245	-
Juki	JX-300LED Compact Placer	19710116	19710244	19710245	-
Juki	KE-2070 Speed Placer	19710116	19710244	19710245	-
Juki	KE-2080 Flex Placer	19710116	19710244	19710245	-
Juki	KE-3010 Speed Placer	19710116	19710244	19710245	-
Juki	KE-3020 Flex Placer	19710116	19710244	19710245	-
MyData/Mycronic	DX	19710133	19710246	19710247	-
MyData/Mycronic	MY100	19710133	19710246	19710247	-
MyData/Mycronic	MY12	19710133	19710246	19710247	-
MyData/Mycronic	MY15	19710133	19710246	19710247	-
MyData/Mycronic	MY200	19710133	19710246	19710247	-

Изготовитель контроллера	Серия/тип	Артикул адаптера для контроллера			Необходимая для манипулятора микропрограмма
		ALF14-25	ALF14-40	ALF14-55	
MyData/Mycronic	MY9	19710133	19710246	19710247	-
Samsung	DECAN	19710131	19710250	19710251	-
Samsung	DECAN F2	19710131	19710250	19710251	-
Samsung	SM411	19710131	19710250	19710251	-
Samsung	SM421	19710131	19710250	19710251	-
Samsung	SM451	19710131	19710250	19710251	-
Samsung	SM471	19710131	19710250	19710251	-
Samsung	SM481	19710131	19710250	19710251	-
Samsung	SM482	19710131	19710250	19710251	-
Siplace ASM	D	19710144-AX	19710234-AX	19710235-AX	-
Siplace ASM	F	19710144-AX	19710234-AX	19710235-AX	-
Siplace ASM	HF	19710144-AX	19710234-AX	19710235-AX	-
Siplace ASM	S	19710144-AX	19710234-AX	19710235-AX	-
Siplace ASM	SX	19710152	19710236	19710237	-
Siplace ASM	X	19710152	19710236	19710237	-
Siplace ASM	D1i	19710152	19710236	19710237	-
Yamaha	24	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	88	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	100	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	YS12	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	12F	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	24X	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	iPulse M1 (устройство подачи F2)	19710198	19710256	19710257	Версия 3.796
Yamaha	iPulse M2 (устройство подачи F2)	19710198	19710256	19710257	Версия 3.796
Yamaha	iPulse M4e (устройство подачи F2)	19710198	19710256	19710257	Версия 3.796

Изготовитель контроллера	Серия/тип	Артикул адаптера для контроллера			Необходимая для манипулятора микропрограмма
		ALF14-25	ALF14-40	ALF14-55	
Yamaha	iPulse M6 (устройство подачи F2)	19710198	19710256	19710257	Версия 3.796
Yamaha	iPulse M7 (устройство подачи F2)	19710198	19710256	19710257	Версия 3.796
Yamaha	iPulse M10 с устройством подачи F2	19710198	19710256	19710257	-
Yamaha	iPulse M20 с устройством подачи F2	19710198	19710256	19710257	-
Yamaha	iPulse M10 с устройством подачи F3	19710199	19710258	19710259	-
Yamaha	iPulse M20 с устройством подачи F3	19710199	19710258	19710259	-
Yamaha	YG100	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YG100R	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YG12F	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YG200	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YG200L	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YG300	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YG88	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YG88R	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YS100	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	YS12	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	YS12F	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	YS12P	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	YS24	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	YS24X	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	YS88	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	YSM20 (Z:LEX)	19710132	19710252	19710253	-
Yamaha	YSM40 (Z:TA)	19710132	19710252	19710253	-

Изготовитель контроллера	Серия/тип	Артикул адаптера для контроллера			Необходимая для манипулятора микропрограмма
		ALF14-25	ALF14-40	ALF14-55	
Yamaha	YV100-II	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YV100X	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YV100Xe	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YV100Xg	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YV100XgC	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YV100XgP	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YV100XT	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YV100XTg	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YV112-III	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YV180X	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YV180Xg	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YV88X	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YV88Xg	19710165	19710254	19710255	-
Yamaha	YVL88-II	19710165	19710254	19710255	-

9.4.2 Таблица адаптера для контроллера Siplace серии X

Деталь для заказа	Номер заказа
Адаптер Clipport, AMS серии X	19710167
Адаптер устройства подачи Siplace ASM	00141305

9.4.3 Таблица линии электропитания

Деталь для заказа	Номер заказа
Кабель питания — для подключения устройства подачи этикеток непосредственно к источнику питания контроллера	Доступен не для всех адаптеров для контроллеров Номер заказа по запросу
Кабель питания с линией подачи сигнала — для подключения устройства подачи этикеток к источнику питания и сигнальной линии контроллера (только для версии ED)	47087- (AX)

9.4.4 Таблица адаптера

Деталь для заказа	Номер заказа
Адаптер	35082
Переходный сигнальный кабель Yamaha (кабель питания Yamaha)	xxxxx
Переходный сигнальный кабель другого изготовителя	по запросу

9.5 Форма подтверждения

Инструкции по эксплуатации содержат важную информацию о питателях для подачи этикеток серии ALF14 и обращении с ними.

Настоящим подтверждаю, что мною прочитаны все главы инструкций по эксплуатации и приняты к сведению все указания по технике безопасности и предупреждения.

Ф. И. О.	Должность в компании	Дата и подпись